

HOJAS DE DATOS DE SEGURIDAD

1. Identificación del producto y de la compañía

Product number	YA010
Nombre del producto	CITRUS CLEANER & DEGREASER
Fecha Efectiva	14-Jun-2007
Información del fabricante	PRO-LINK, INC.
	CANTON, MA 02021 United States
Manufacturer phone	General Assistance 1-800-74-LINKS
Emergency telephone US	866-836-8855
Emergency telephone outside US	952-852-4646
Supersedes date	13-Jun-2007

2. Identificación de los peligros

Resumen de emergencias	CONTENIDO BAJO PRESION. Aerosol. El envase a presión puede explotar cuando se expone al calor o a la llama.
	Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.
OSHA regulatory status	Este producto se considera peligroso bajo la 29 CFR 1910.1200 (Comunicación de Riesgos).
Efectos potenciales sobre la salud	
Piel	El contacto prolongado o repetido puede provocar el desengrase o secado de la piel, lo que puede dar lugar a irritación cutánea y dermatitis (erupciones).
Inhalación	Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal.
Ingestión	Es improbable la exposición por ingestión de un aerosol. La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.
Órganos diana	Sistema nervioso central.
Efectos crónicos	Puede provocar trastornos y/o lesiones en el sistema nervioso central (por ejemplo narcosis, con pérdidas de coordinación, debilidad, fatiga, confusión mental y visión borrosa asociadas).
Señales y síntomas	Narcosis. Sequedad de la piel. Irritación.

3. Composición / Información sobre los Ingredientes

Componentes	CAS No.	Porcentaje
Propane	74-98-6	3 - 5
n-Butane	106-97-8	3 - 5

4. Primeros auxilios

Procedimientos de primeros auxilios

Contacto con los ojos	Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
Contacto con la piel	Inmediatamente quítese toda la ropa contaminada. Lavar con agua caliente y jabón. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
Inhalación	Llame al médico si los síntomas aparecen o persisten.
Ingestión	Enjuáguese la boca. No provocar vómitos sin consejo médico. Si el vómito ocurre de manera natural, haga que la víctima se incline hacia adelante para reducir el riesgo de aspiración. Si se ingieren grandes cantidades, busque atención médica.
Notas para el médico	Los síntomas pueden retrasarse.
Consejo general	En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrela la etiqueta).

5. Medidas para Combatir Incendios

Características inflamables

Los recipientes pueden explotar cuando se calientan. El vapor o el gas pueden alcanzar fuentes de ignición lejanas y llamaradas.

Medios de extinción

Medios de extinción adecuados Incendios grandes: Spray de agua, niebla o espuma neutra.

Incendios pequeños: Sustancia química seca, CO₂, spray de agua o espuma neutra.

Medios inadecuados

No usar un chorro compacto de agua ya que puede dispersar y extender el fuego.

Protección de bomberos

Precauciones para los bomberos y equipo protector

En caso de incendio o de explosión, no respire los humos. Use ropa de protección completa, incluyendo casco, aparato de respiración con demanda de presión o de presión positiva autónomo, ropa de protección y mascarilla facial. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Para incendio masivo, utilice portamangueras autónomas o boquillas de monitoreo; si no es posible, aléjese del área y deje que el incendio arda.

6. Medidas in caso de vertido accidental

Precauciones personales

No toque los recipientes dañados o el material derramado a menos que use vestimenta de protección apropiada. Ventile los cuartos cerrados antes de entrar. Mantenga el personal no necesario lejos.

Métodos para la contención

Eliminar todas las fuentes de ignición (no fumar, teas, chispas ni llamas en los alrededores). Pare la fuga si puede hacerlo sin riesgo alguno. Lleve el tanque a un área segura y abierta si la fuga es irreparable.

Métodos de limpieza

Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Limpiar a fondo la superficie contaminada.

7. Manipulación y Almacenamiento

Manipulación

Contenedor a presión: no punzar ni quemar, incluso después de usarlo. No manipule ni guarde cerca del fuego, calor u otras fuentes de ignición. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. No poner este material en contacto con los ojos. No poner este material en contacto con la piel. Evite la exposición prolongada.

Almacenamiento

Aerosol de Nivel 1.

El contenido está bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. La presión en los contenedores sellados puede aumentar debido a la influencia del calor. Mantenga alejado de calor, chispas y llamas. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Almacenar en un lugar fresco. Mantenga el recipiente seco. Mantener fuera del alcance de los niños. Tenga cuidado durante su manipulación/almacenamiento.

8. Controles de la exposición y protección personal

Límites de exposición

(ACGIH)

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Organic All Purpose	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
Componentes				
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (OSHA)

Material	CAS No.	Media Ponderada en el Tiempo (TWA)	STEL	límite máximo
Organic All Purpose	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido
Componentes				
Propane	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

Controles de ingeniería	Aísle el proceso, use ventilación mecánica local, o cualquier método de ingeniería de control para mantener los niveles en el aire por debajo de los límites de exposición recomendados.
Protección personal	
Protección de los ojos / cara	No se necesita normalmente.
Protección cutánea	Guantes protectores. No se necesita normalmente.
Protección respiratoria	No se necesita normalmente equipo de protección personal respiratorio.
Consideraciones generales sobre higiene	No fumar durante su utilización. Evítese el contacto con los ojos. Evítese el contacto con la piel. Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

9. Propiedades Físicas y Químicas

Aspecto	Gas licuado comprimido.
Color	Blanco.
Olor	frutoso
Estado físico	Líquido.
Estado físico	Aerosol.
Flammability (HOC)	4.4026 kJ/g estimado
Flash back	No
Presión	50 - 60 psig @ 70F
Solubilidad	Partially
Punto de inflamación	-104.4 °C (-156 °F) estimado
Punto de ebullición	93.9 °C (201.2 °F) estimado
Peso específico	0.9526 estimado
pH	11.49 - 12.49

10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad

Estabilidad química	Riesgo de ignición. Estable en condiciones normales.
Condiciones que deben evitarse	Calor, llamas y chispas.
Materiales incompatibles	No conocidos.
Productos de descomposición peligrosos	Puede incluir óxidos de nitrogen.

11. Información toxicológica

Efectos agudos	Agudo DL50: 65442 mg/kg estimado, Rata, Oral Agudo DL50: 42105 mg/kg estimado, Rata, Dermal
Sensibilización	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Efectos locales	Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo a través de la piel.
Efectos crónicos	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). La absorción repetida puede ocasionar trastornos del sistema nervioso central, del hígado, riñones y sangre. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos.
Efectos neurológicos	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).

Mutagenicidad	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Efectos reproductivos	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Teratogenicidad	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Epidemiología	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
Información adicional	Los síntomas pueden retrasarse.

12. Información Ecológica

Ecotoxicidad	CL50 11890 mg/L estimado, Peces, 96.00 Horas, EC50 49786 mg/L estimado, Daphnia, 48.00 Horas, IC50 11489 mg/L estimado, Algas, 72.00 Horas, Los compuestos de este producto son peligrosos para la vida acuática.
---------------------	--

13. Consideraciones de Eliminación

Códigos de residuos	D001: Residuos inflamables con punto de inflamación <140 F
Instrucciones para la eliminación	Consulte a las autoridades antes de desecharlo. El contenido está bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. Incinere el material en condiciones controladas en un incinerador aprobado. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. Si este producto se elimina, se considera un residuo que puede encenderse bajo RCRA, D001. Elimine de acuerdo con todas las reglamentaciones aplicables.

14. Información relativa al transporte

Requisitos del Departamento de Transportes (DOT)

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte	Bien de consumo
Clase de peligro	ORM-D
Clase subsidiaria de peligro	ninguno
Información adicional:	
Excepciones de envasado	156, 306
Envasado no a granel	156, 306
Envasado a granel	ninguno

IMDG

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte	AEROSOLLES, INFLAMABLES
Clase de peligro	2.1
Número de UN	1950
Información adicional:	
Apartado	5F
Etiquetas requeridas	2.1
Categoría de transporte	2



IATA

Requisitos de transporte básicos:

Nombre propio del transporte	AEROSOLLES, INFLAMABLES
Clase de peligro	2.1
Número de UN	1950



15. Información reglamentaria

Reglamentos federales en EEUU

El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.
Todas los compuestos están en la Lista de Inventario de la EPA TSCA de los EE.UU.

Substancias Peligrosas CERCLA/SARA - No aplicable.

Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

29 CFR 1910.1200 producto químico peligroso Sí

CERCLA (Superfund) cantidad comunicable

ninguno

Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

Categorías de peligro
Peligro Inmediato: - No
Peligro Retrasado: - No
Peligro de Incendio - Sí
Peligro de Presión: - Sí
Peligro de Reactividad - No

Sección 302 sustancia sumamente peligrosa No

Sección 311 producto químico peligroso Sí

Estado del inventario

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	No
Europa	Inventario Europeo de Químicos Nuevos y Químicos Existentes (en inglés, EINECS)	Sí
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	No
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	No
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	No
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	Sí

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

Reglamentos estatales

U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List

n-Butane	106-97-8	Presente
Propane	74-98-6	Presente

16. Otra información

Clasificaciones HMIS®

Salud: 1
Inflamabilidad: 2
Riesgo físico: 0
Protección personal: X

Preparado por

Regulatory Compliance

De responsabilidad

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga. y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto.

Fecha de emisión

14-Jun-2007

Secciones de la MSDS actualizadas

Este documento ha sido sometido a importantes modificaciones y deberá ser revisado en su totalidad